

# Jahresbericht 2017





Sehr geehrte Damen und Herren

Die Universitätsklinik Balgrist blickt zufrieden auf das vergangene Jahr zurück. Im Sommer hat Prof. Mazda Farshad seine Aufgaben als neuer Ärztlicher Direktor unserer Klinik und Ordinarius für Orthopädie der Universität Zürich aufgenommen. Sein Einfluss auf zukunftsweisende Projekte wurde rasch spürbar, und die vielen Neuerungen im Balgrist orientieren sich stets an den Bedürfnissen der Patientinnen und Patienten. Prof. Farshad und sein ganzes Team sorgen dafür, dass durch Forschungsarbeit unsere Patientinnen und Patienten unmittelbar von der für sie besten Behandlung profitieren können. Wir danken für das Vertrauen von Patienten und Zuweisern und freuen uns sehr, dass der Balgrist im vergangenen Jahr wiederum eine Zunahme des Patientenwachstums von 3% verzeichnen konnte.

Auch baulich hat sich der Balgrist sehr verändert. Unsere Patienten und Besucher erwarten nun ein neuer, moderner Eingangsbereich, eine gut organisierte Poliklinik mit persönlicher Betreuung und ein hochmoderner Operationstrakt. Die helle Cafeteria wirkt sehr einladend. Die Bauarbeiten gehen weiter: In den nächsten zwei Jahren wird die Radiologie erweitert, und eine neue Tagesklinik, eine neue Intensivpflegestation und ein neuer Aufwachraum werden realisiert.

Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung beim Lesen. Den ausführlichen Jahresbericht mit vielen spannenden Einblicken und Informationen finden Sie online unter [jahresbericht.balgrist.ch](http://jahresbericht.balgrist.ch).

Rita Fuhrer  
Präsidentin Schweizerischer  
Verein Balgrist

Prof. Dr. Mazda Farshad  
Ärztlicher Direktor

Dr. Serge Altmann  
Spitaldirektor



# Unsere Fachbereiche in der Orthopädie



## Schulter & Ellbogen

Das Team von Prof. Dominik Meyer gewährleistet erstklassige Abklärung und Behandlung aller Schulter- und Ellbogenprobleme.

## Wirbelsäule

Das erfahrene Chirurgie-Team um Prof. Mazda Farshad ist auf das gesamte Behandlungsspektrum bei Erkrankungen und Verletzungen der Wirbelsäule spezialisiert.

## Hüfte und Becken

Mit PD Dr. Patrick Zingg und seinem Team stehen erfahrene Spezialisten für hüft- und beckenchirurgische Behandlungen und Eingriffe zur Verfügung.

## Hand

Prof. Ladislav Nagy und sein Team decken das gesamte Spektrum der Handchirurgie und der peripheren Nerven Chirurgie ab, unabhängig von Ursache, Problematik und Komplexität der Behandlung.

## Knie

Bei PD Dr. Sandro Fucentese und seinem Team werden die modernsten chirurgischen Techniken eingesetzt, mit dem Ziel, die beste Therapieform für die Patienten zu finden.

## Fuss

KD Dr. Stephan Wirth und sein Team sind auf Erkrankungen und Verletzungen am Fuss oder am Sprunggelenk spezialisiert.

## Weitere Spezialgebiete

- Kinderorthopädie, Teamleiter Dr. Christoph Aufdenblatten
- Technische Orthopädie, Teamleiter KD Dr. Thomas Böni
- Tumore, Teamleiter Dr. Daniel Müller
- Sportmedizin Balgrist Move>Med, Ärztlicher Leiter Dr. Walter O. Frey

# Weitere Leistungsangebote



## Zentrum für Paraplegie

Akutversorgung und Rehabilitation bei Rückenmarksschädigung/  
Ambulatorium für Querschnittgelähmte/  
Neurologie/Neuro-Urologie/  
Therapien und Beratungen

## Balgrist Tec AG

Orthopädie-Technik  
Reha-Technik  
Orthopädie-Schuhtechnik  
Sanitätsfachgeschäft

## Universitäre Leistungen

Lehre, Forschung, Entwicklung

## Pflegerische, therapeutische und allgemeine Betreuung

Pflegedienst/Aufwachraum und Intensivstation/Wundsprechstunde/  
Physiotherapie/Ergotherapie/  
Aktivierungstherapie/Diabetesberatung/  
Ernährungsberatung/  
Beratende Dienste/  
Seelsorge/Hotellerie

## Weitere medizinische Kompetenzzentren

Rheumatologie und Physikalische Medizin/  
Radiologie/Anästhesiologie/  
Innere Medizin und Medizinische Dienste/  
Chiropraktische Medizin/  
Muskuloskeletale Rehabilitation

# Highlights aus dem Berichtsjahr

Die Universitätsklinik Balgrist blickt auf ein erfolgreiches und spannendes letztes Jahr zurück. Wir stellen Ihnen gerne ein paar Highlights vor. Weitere Ereignisse und detailliertere Informationen erfahren Sie im ausführlichen Jahresbericht unter [jahresbericht.balgrist.ch](http://jahresbericht.balgrist.ch)



**Januar 2017**  
Bezug und Inbetriebnahme der neuen Räumlichkeiten.



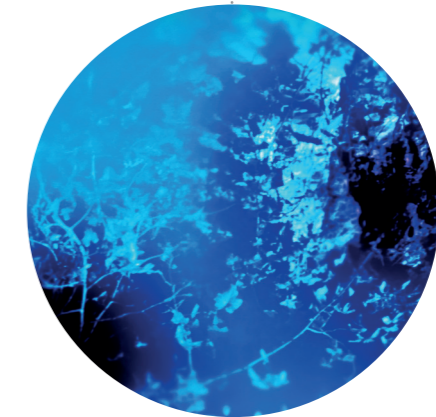
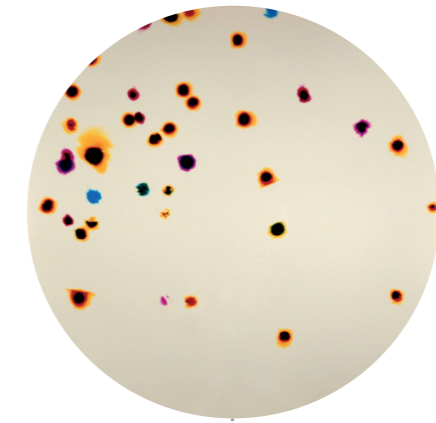
**August 2017**  
Prof. Dr. Mazda Farshad wird neuer Ärztlicher Direktor der Universitätsklinik Balgrist und Ordinarius für Orthopädie der Universität Zürich.



**September 2017**  
Erste Gesamtzertifizierung einer Schweizer Universitätsklinik nach neuer ISO-Norm.



**Dezember 2017**  
Gründung der Balgrist Beteiligungs AG.



**März 2018**  
Vernissage mit den Lichtzeichnungen von Andrea Good in Kooperation mit der Fotostiftung Schweiz.



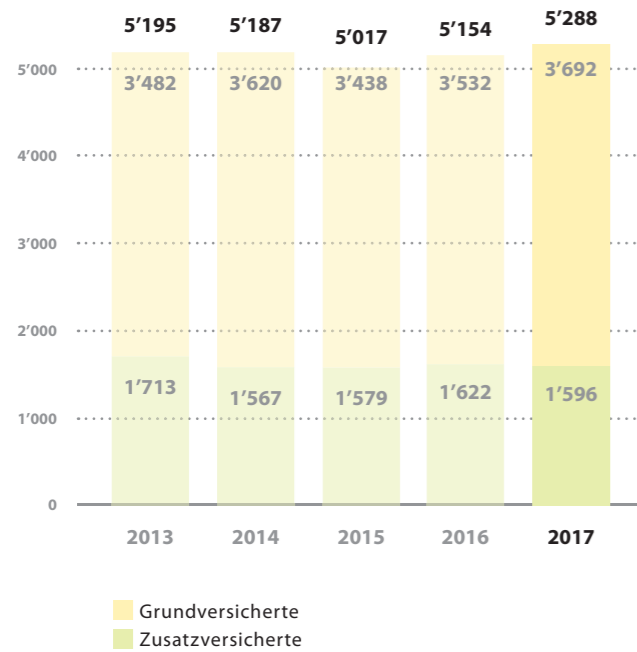
**April 2018**  
Eröffnung des Universitären Wirbelsäulenzentrums Zürich.

Dezember    Januar    Februar    März    April    Mai    Juni    Juli    August    September    Oktober    November    Dezember    Januar    Februar    März    April

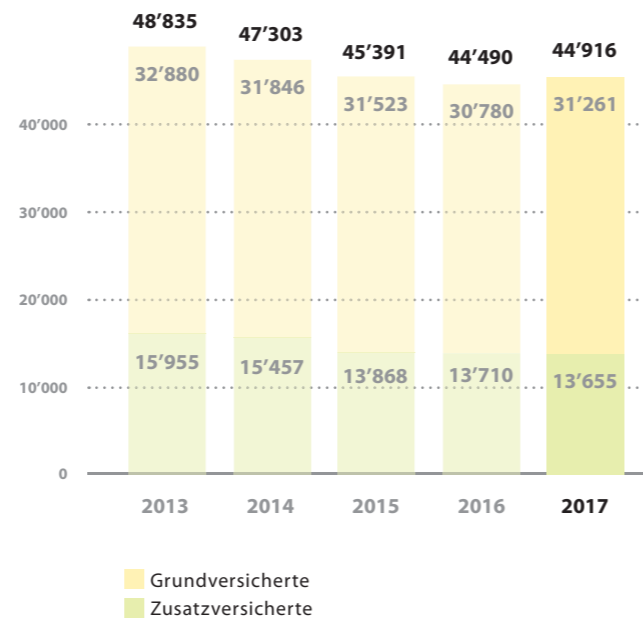
2017

2018

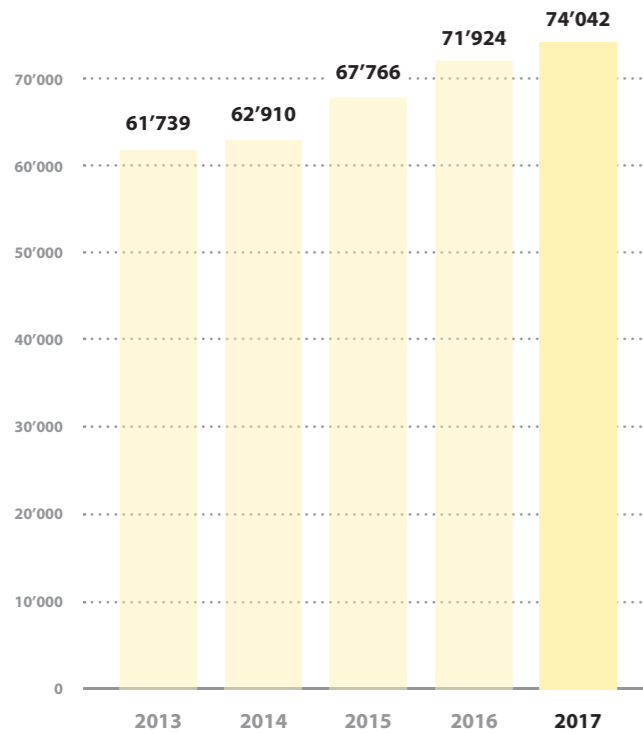
### Stationäre Patienten



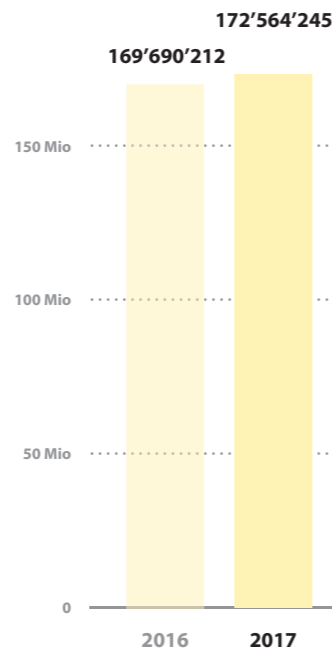
### Pflegetage



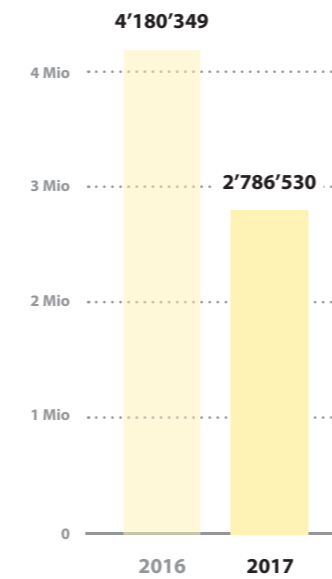
### Ambulante Konsultationen



### Umsatz in CHF



### Jahresergebnis in CHF



Die Universitätsklinik Balgrist setzt sich dafür ein, Abklärungen und Behandlungen von Problemen am Bewegungsapparat ständig zu verbessern. Weitere Beispiele und die Publikationsliste finden Sie im ausführlichen Jahresbericht unter [jahresbericht.balgrist.ch](http://jahresbericht.balgrist.ch).

## Augmentierte Realität in der Orthopädie

Präoperative Planungen, die Platzierung von Schrauben und Prothesen, Implantat-Positionierungen und Korrektur-Osteotomien basieren aktuell weitestgehend auf dem Augenmass und der Erfahrung des Chirurgen. Eine neue Technologie, die in den letzten Monaten technisch stark vorangeschritten ist, ist die erweiterte Realität (Augmented Reality, AR). Diese Technologie erlaubt das Verschmelzen oder Überprojizieren eines computerentwickelten Hologramms auf die Realität. Der potenzielle Nutzen der AR in der Medizin ist noch zu erforschen. Dem Chirurgen kann während der Operation zusätzlich zu Patienteninformationen auch die nicht präparierte Anatomie auf Basis präoperativer oder intraoperativer Bildgebung (erweitertes Sehen) eingespielt werden.

Die Einführung von AR in der Orthopädie bedarf einiger Forschungs- und Entwicklungsarbeit: Aktuell wird untersucht, ob die Technologie während orthopädischer Operationen anwendbar ist (Feasibility), indem dem Chirurgen die patientenspezifische 3D-Bildgebung anhand präoperativer Computer-Tomographie-Daten während der Operation zur Verfügung gestellt wird. Zudem wird ex-vivo die Präzision (Accuracy) des Überblendens von Hologrammen (Overlay) untersucht, aktuell anhand von Wirbelsäulen- und Fussmodellen. Parallel dazu arbeitet die Universitätsklinik Balgrist zusammen mit Ingenieuren und IT-Spezialisten daran, Methoden zu entwickeln, um die präzise Überlagerung für eine chirurgische Anwendung zu optimieren und zu automatisieren.

## Nogo-A-Antikörperhemmung bei Querschnittgelähmten

Einmal durchtrennte Nerven im Rückenmark wachsen oft nicht mehr zusammen. Ein Grund dafür sind die so genannten Nogo-A-Proteine. Diese hemmen das Wachstum von Nerven. Im Normalfall ist dies wünschenswert, da es sonst im Nervensystem zu einem unkontrollierten Wachstum und vermeintlichen Fehlverbindungen kommen würde. Im Falle einer Verletzung der Nervenfasern verhindert Nogo-A aber auch, dass diese wieder zusammenwachsen. Somit wird die Verbindung der Nervenzellen dauerhaft unterbrochen, was zu Lähmungen und Gefühlsstörungen führen kann. Mit einem neuen Therapieansatz sollen diese hemmenden Proteine nach einer Rückenmarksverletzung kontrolliert neutralisiert werden, sodass die Nervenfasern in ihrem Wachstum nicht gehemmt werden.

der Nervenfasern wieder ermöglicht. Dabei ist es wichtig, dass die Anwendung der Antikörper innerhalb der ersten Wochen nach der Rückenmarksverletzung erfolgt, da die Nervenfasern in diesem Zeitfenster noch die Möglichkeit zur Erholung besitzen.

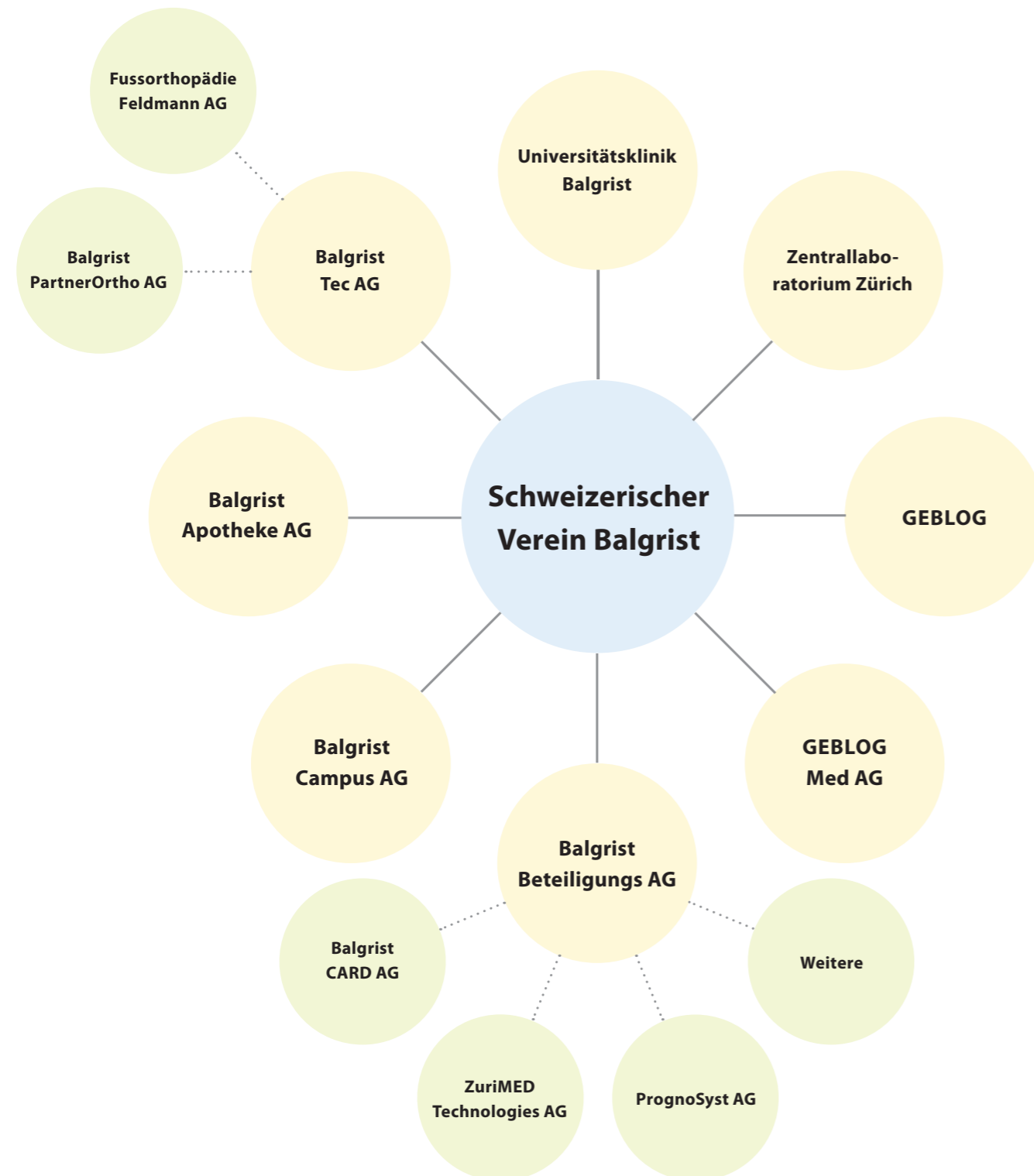
Unter der Leitung unseres Zentrums für Paraplegie hat eine neue Studie namens NISCI (Nogo-Inhibitors in Spinal Cord Injury) begonnen, mit der die Wirksamkeit der Antikörper-Therapie untersucht werden soll. An der internationalen Studie sind mehrere europäische Zentren beteiligt, die auf die Behandlung und Rehabilitation von rückenmarksverletzten Patienten spezialisiert sind. Es werden Verbesserungen im Bereich der Bewegung und Sensibilität der Extremitäten erwartet, die den Querschnittgelähmten den Alltag erleichtern können. Ob allerdings eine komplette Heilung erreicht werden kann, ist Gegenstand der aktuellen Forschung.

Um das Nogo-A in seiner Funktion zu blockieren, werden die Antikörper den Patienten direkt ins Rückenmark gespritzt. Damit wird das Wachstum



# Die Balgrist-Gruppe

Der Schweizerische Verein Balgrist hat sich in den letzten Jahren zur Balgrist-Gruppe entwickelt. Neben der Universitätsklinik Balgrist hat sie diverse Töchter gegründet oder beteiligt sich an Unternehmungen, um ihren Zweck zu erfüllen. Dieser besteht darin, allen Patienten mit Leiden am Bewegungsapparat die bestmögliche Abklärung und Behandlung zukommen zu lassen. Durch Forschung und Innovation trägt die Balgrist-Gruppe dazu bei, die heute gültigen medizinischen Standards zu verbessern.



# Verein

## Der Schweizerische Verein Balgrist

Der Schweizerische Verein Balgrist besteht seit 1909 und betreibt die Universitätsklinik Balgrist und diverse Tochterbetriebe. Der Verein bezweckt die Förderung der Gesundheit von Personen mit Leiden am Bewegungsapparat. In Zusammenarbeit mit der Universität Zürich und weiteren wissenschaftlichen Institutionen fördert der Verein zudem die Lehre und Forschung am muskuloskelettalen System.

### Kontakt

Sekretariat Schweizerischer Verein Balgrist:  
T +41 44 386 14 11/info@balgrist.ch

Wir danken allen Gönnern und Spendern, die den Schweizerischen Verein Balgrist im Jahr 2017 grosszügig unterstützt haben.

# Stiftung

## Die Balgrist-Stiftung

Die rechtlich eigenständige Stiftung unterstützt Forschung, Lehre und Dienstleistungen, die im Zusammenhang mit den Aufgaben und Tätigkeiten der Universitätsklinik Balgrist stehen. Sie will dazu beitragen, dass an der Universitätsklinik Balgrist medizinische Spitzenleistungen erbracht werden können. Die Stiftung ist politisch und konfessionell neutral. Sie verfolgt keine kommerziellen Zwecke und strebt keinen Gewinn an.

### Kontakt

Balgrist-Stiftung, Forchstrasse 340, 8008 Zürich,  
info@balgriststiftung.ch, www.balgriststiftung.ch

Die Balgrist-Stiftung dankt allen Gönnern, die sie in ihrem Bemühen um die langfristige Weiterentwicklung von Exzellenz in Lehre und Forschung und in der erfolgreichen Führung der Universitätsklinik Balgrist unterstützen.

### Bankverbindung

Zürcher Kantonalbank, Postfach, 8010 Zürich  
Kto.: 1100-1503-342. IBAN CH05 0070 0110 0015 0334 2

Universitätsklinik Balgrist

Forchstrasse 340

CH-8008 Zürich

T + 41 44 386 11 11

F + 41 44 386 11 09

[info@balgrist.ch](mailto:info@balgrist.ch)

[www.balgrist.ch](http://www.balgrist.ch)